

幼儿园乡土文化双语活动课程

《嘿！亚克西》

教学参考用书

(上册)

新疆科学技术出版社

《〈嘿! 亚克西〉教学参考用书》

编 委 会

顾 问: 孙其华

主 编: 毕 嵘 张 超

副 主 编: 昌世立 王晓春 周 冰

编 委: (按姓氏笔画排序)

王晓梅 冯之力 朱素芳

余世霞 陈 凤 陈晓云

唐依梅 谢春华 潘伟华

摄 影: 邹学普 李秀琴 果 子

前 言

多年前,新疆很多幼儿教师在具体教学过程中,时常感到很多幼儿园教材的内容与本土的各民族幼儿生活实际相脱离,孩子们对很多他们无法感知的东西毫无兴趣。由此,从1999年起,作为幼儿教学第一线教师的编者开始研究新疆少数民族文化在幼儿教育中的应用。

新疆维吾尔自治区党委副书记努尔·白克力同志指出:“双语”教育要坚持从学前抓起。全疆各地、各有关部门要以全面贯彻落实自治区《关于进一步加强学前“双语”教育的意见》为契机,加强“双语”教育师资队伍建设和科学制定和不断完善“双语”教育的推进规划,努力开创“双语”教学工作新局面。

2001年伊犁哈萨克自治州苗苗幼儿园申报的课题《新疆少数民族文化在幼儿教育中的应用》成为中国学前教育研究会“十五”立项课题,2005年5月课题结题并获得学前教育研究会“十五”课题优秀成果奖。根据新颁布的《幼儿园教育指导纲要》(试行)和自治区有关加强学前“双语”教育的精神,编者把多年辛勤研究的成果通过整理、修改、实践、反思、再完善……逐步编写成了《幼儿园乡土文化双语活动课程》。

编写这套教程的初衷是考虑到目前新疆还没有一本有关幼儿的、全面的、本土文化的幼儿双语课程教程,来帮助各民族教师把教育哲学与“本土教育资源”中新疆少数民族的优秀文化相结合;把民族传统文化与现代文化相融合;把新疆少数民族多元文化与现代幼儿教育的目标相联系。同时,编写这套教程的主要目的是提高教师的专业素质,促进幼儿的全面发展,构建新疆本土化的幼儿双语课程体系,填补新疆少数民族文化在幼儿教育中的应用这一空白。

本套教程的重点是幼儿园本土文化课程——一种既能在教育进程中顺利地将教育目标切实有效地落实在幼儿身上,同时又在幼儿相对熟悉的环境中,将社会—生活—知识有效地揉和在一起,促进幼儿的自我意识、情感、健康、社会化、交流、认知、感知、运动能力以及少数民族幼儿汉语水平等方面的发展,为新疆各民族幼儿身心得到和谐发展提供支持和保障。所选取的内容,是经过伊犁哈萨克自治州苗苗幼儿园全体教师深入实践的,主要把新疆少数民族优秀文化作为素质教育的重要内容应用于幼儿教育中的精

品集萃。这些精品凝聚着编者的智慧和心血,显现出很强的参考性、研究性。同时也为广大幼教工作者、教师和家长提供了一个了解新疆、了解新疆少数民族文化的窗口,为新疆各级各类幼儿园开发本土化幼儿园园本课程起到抛砖引玉的作用。

《幼儿园乡土文化双语活动课程》以弘扬民族文化为本,以促进各少数民族幼儿和谐发展为本目的,围绕新疆具有代表性的维吾尔族、哈萨克族、蒙古族、锡伯族、俄罗斯族、回族等少数民族,从民族文化的不同角度出發,选材貼近幼兒生活,活動內容是依據新疆各民族的衣、食、住、行、生產技藝、人生禮儀、歌謠傳說、藝術競技及自然景色等風土人情,將傳統的新疆少數民族優秀文化整合為新的適宜於幼兒素質教育要求的內容。從幼兒生活實際出發,選擇、編寫了具有時代特點、符合課程目標、適合幼兒教育的內容,從而將貼近幼兒生活、適合學齡前幼兒年齡階段學習、展示民族精神、突出民族特徵、幼兒有趣而樂學的主題活動擷取出來運用到幼兒教育中,確立出以適宜幼兒教育的民族優秀文化精華為本課程的實踐切入點。其中將社區、家庭真正納入幼兒園教育體系,包括比較全面的幼兒社會實踐活動、民族風情探訪活動、家庭輔導活動等。

《幼儿园乡土文化双语活动课程》分教师用书《〈嘿! 亚克西〉教学参考用书》和幼儿用书《嘿! 亚克西》(小班上下、中班上下、大班上下)两部分,有机融合了健康、社会、语言、科学、艺术等各个领域的内容和要求。每个领域都有系统的教育活动,并按上下学期加以排列。为了满足边远地区学前教育的需要,幼儿用书中附加了维吾尔文,教师用书中对幼儿学习的主要内容附加了汉语拼音,供有这方面需要的教师参考。

本套教程在出版过程中,得到了自治区教科所、新疆幼儿师范学校、伊犁师范学院、伊犁州教育局教科所专家们的指导和大力支持。尤其是江苏教育出版社孙其华博士、江苏省教师培训中心刘明远老师对此课程的难点、疑点给予了论证和指点。在此谨向所有关心帮助的各位表示最真诚的感谢。

编 者

2007 年 2 月



目 录

小·班·上

主题活动 快乐的我

主题说明 / 1

主题网络图 / 1

主题活动一览表 / 2

预设主题目标 / 3

环境创设·区域设置 / 3

家园共育 / 3

主题活动方案例举 / 4

介绍我自己 / 4

有礼貌的羊宝宝 / 5

神奇的围裙 / 6

手指宝宝乐 / 7

快乐的小羊 / 9

九月十日教师节 / 10

娃哈哈 / 11

肉孜节 / 12

国旗,我爱你 / 13

快乐比比看 / 14

快乐时光 / 15

花儿找朋友 / 16

主题活动实践反思 / 17

主题活动 新疆瓜果顶呱呱

主题说明 / 18

主题网络图 / 18

主题活动一览表 / 19

预设主题目标 / 19

环境创设·区域设置 / 19

家园共育 / 20

主题活动方案例举 / 21

新疆瓜果香又甜 / 21

一串葡萄 / 22

水果宝宝爱洗澡 / 23

认一认 / 24

分一分 / 25

葡萄干 / 26

洗手壶 / 28

树上许多红苹果 / 29

梨子丰收 / 31

水果宝宝哈哈笑 / 32

小熊摘石榴 / 33

苹果园里的故事 / 34

水果屋 / 35

主题活动实践反思 / 36

主题活动 真美啊……

主题说明 / 37

主题网络图 / 37

主题活动一览表 / 38

预设主题目标 / 39

环境创设·区域设置 / 39



家园共育	/ 39
主题活动方案例举	/ 40
漂亮服装	/ 40
奇妙的造型	/ 41
花花衣	/ 42
花和蝴蝶	/ 43
串串项链送朋友	/ 44
长长短短	/ 45
串串烤肉	/ 46
我给气球穿花衣	/ 47
拉 面	/ 48
做 客	/ 49
比一比	/ 50
花纹宝宝找朋友	/ 51
拖鞋变变变	/ 52
主题活动实践反思	/ 53

主题活动 乐乐乐

主题说明	/ 54
------	------

主题网络图	/ 54
主题活动一览表	/ 55
预设主题目标	/ 56
环境创设·区域设置	/ 56
家园共育	/ 56
主题活动方案例举	/ 57
苹果圆圆	/ 57
我爱我家	/ 58
我喜欢……	/ 59
悄悄话	/ 60
好宝宝有礼貌	/ 61
姑娘追	/ 62
草原小雄鹰	/ 63
维吾尔族律动	/ 64
沙漠骆驼队	/ 65
我的朋友在哪里	/ 66
这是什么时间	/ 67
小鸟飞	/ 68
主题活动实践反思	/ 69

中·班·上

主题活动 勤劳的人

主题说明	/ 70
主题网络图	/ 70
主题活动一览表	/ 71
预设主题目标	/ 72
环境创设·区域设置	/ 72
主题活动方案例举	/ 73
火焰山	/ 73
小树和小精灵	/ 74
新疆名特产	/ 75

发酵的秘密	/ 76
马头琴的传说	/ 77
干果的秘密	/ 78
城市美容师	/ 79
大大的风车	/ 80
亚克西快餐厅	/ 81
数一数	/ 82
抹黑节	/ 83
赛拜奴	/ 85
小小摔跤手	/ 86
地毯市场	/ 87



能干的小脚丫 / 88
主题活动实践反思 / 89

主题活动 开心大拼盘

主题说明 / 90
主题网络图 / 90
主题活动一览表 / 91
预设主题目标 / 92
环境创设·区域设置 / 92
主题活动方案例举 / 93
衣架 / 93
包装袋真漂亮 / 94
神奇头饰 / 95
盘扣 / 96
真美丽 / 97
帽子创意 / 98
围裙作用大 / 99
时装表演 / 100
涂色:冷与暖 / 101
踢踏舞 / 102
按规律排序 / 103
按数序放实物 / 104
民族建筑 / 105
对称 / 106
认识毡房 / 107
主题活动实践反思 / 108

主题活动 动物 baby

主题说明 / 109
主题网络图 / 109
主题活动一览表 / 110
预设主题目标 / 111
环境创设·区域设置 / 111
主题活动方案例举 / 112
马上击棒 / 112
赛马 / 113
大马大马告诉我 / 114

得儿驾 / 115
骆驼 / 116
动物海报 / 117
动物找家 / 118
天马 / 119
骆驼和羊 / 120
跑得快、跑得慢的动物 / 121
我来保护你 / 122
寻访冬天里的动物 / 124
找嘴巴 / 125
动物吃什么 / 126
小马运货 / 128
主题活动实践反思 / 129

主题活动 香喷喷的新疆饭

主题说明 / 130
主题网络图 / 130
主题活动一览表 / 131
预设主题目标 / 132
环境创设·区域设置 / 132
家园共育 / 132
主题活动方案例举 / 133
包子大餐 / 133
油塔子 / 134
抓饭与拉面 / 135
纳仁香喷喷 / 136
肉食从哪里来 / 137
餐桌上的马肉 / 139
马车跑得快 / 141
彩色牛奶 / 142
有趣的餐具 / 143
好玩的筷子 / 144
果酱 / 146
盖碗茶 / 147
欢迎你到新疆来 / 148
快乐美食城 / 149
主题活动实践反思 / 151

大·班·上

主题活动 西域小勇士

- 主题说明 / 152
- 主题网络图 / 152
- 主题活动一览表 / 153
- 预设主题目标 / 154
- 环境创设·区域设置 / 154
- 家园共育 / 154
- 主题活动方案例举 / 155
 - 哈达献给解放军 / 155
 - 神气的军装 / 156
 - 我真能干 / 157
 - 牧民转场 / 158
 - 词语接龙 / 159
 - 我是勇敢的小骑手 / 160
 - 方棋游戏 / 161
 - 格 勒 / 162
 - 射 箭 / 163
 - 双人角力 / 164
 - 香喷喷的馕 / 165
 - 酸牛奶和鲜牛奶 / 166
 - 牛奶从哪里来 / 167
 - 事情发生之后 / 168
- 主题活动实践反思 / 169

主题活动 多彩旅游线

- 主题说明 / 170
- 主题网络图 / 170
- 主题活动一览表 / 171
- 预设主题目标 / 172
- 环境创设·区域设置 / 172
- 家园共育 / 172

主题活动方案例举 / 173

- 美丽的草原 / 173
- 草原石人 / 174
- 采来花儿插一瓶 / 175
- 伊犁河 / 176
- 家乡的桥 / 177
- 过 桥 / 178
- 天 池 / 179
- 我是一粒小沙子 / 181
- 金色的沙漠 / 182
- 魔鬼城里有魔鬼吗 / 183
- 怪石沟的联想 / 184
- 我想…… / 185
- 盘山公路大迷宫 / 186
- 站在高处看一看 / 187
- 小小旅行家 / 188
- 主题活动实践反思 / 189

主题活动 小聪明、大智慧

- 主题说明 / 190
- 主题网络图 / 190
- 主题活动一览表 / 191
- 预设主题目标 / 192
- 环境创设·区域设置 / 192
- 家园共育 / 192
- 主题活动方案例举 / 193
 - 营养配餐 / 193
 - 彩 蛋 / 194
 - 好吃的新疆糕点 / 195
 - 有趣的手提袋 / 196
 - 会响的纸 / 197
 - 可以变成…… / 198

神奇的温度 / 200	主题活动方案例举 / 214
连一连、涂一涂 / 201	织布 / 214
蒙古包 / 202	快乐的阿依古丽 / 215
图案想像画 / 203	维吾尔乐器 / 216
分分合合 / 204	手套和袜子 / 217
蒙古人 / 205	七彩围巾 / 218
英吉沙小刀 / 206	橱窗模特 / 219
我们认识的节日 / 207	神奇的葫芦 / 220
手铃舞 / 208	倒数 / 221
抢花帽 / 209	小博士论坛
主题活动实践反思 / 210	——我知道的少数民族节日 / 222
主题活动 漂亮宝贝时装秀	欢欢喜喜过大年 / 223
主题说明 / 211	扭秧歌 / 224
主题网络图 / 211	热闹的巴扎 / 225
主题活动一览表 / 212	魔力鞋 / 226
预设主题目标 / 212	宝奶奶的破绣花袄 / 228
环境创设·区域设置 / 213	绣马甲 / 229
家园共育 / 213	做棉衣 / 230
	主题活动实践反思 / 232



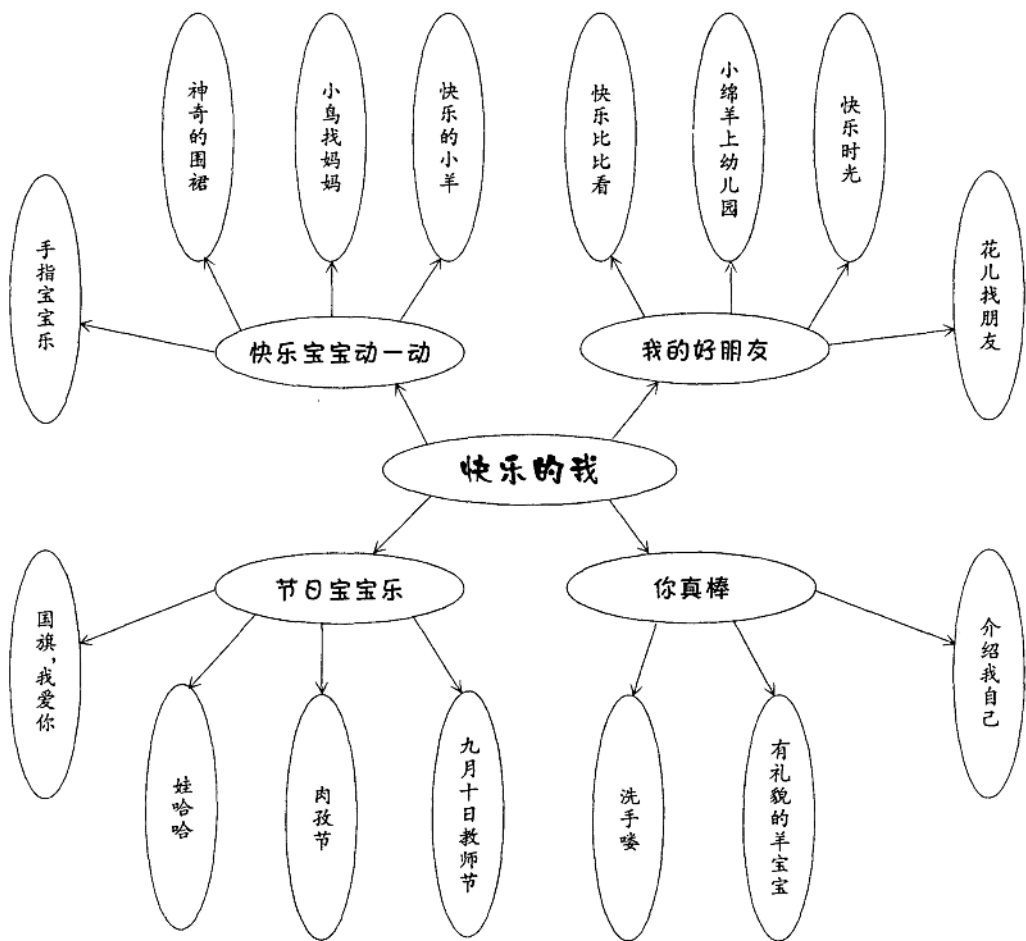
主题 活 动

快乐的我

主题说明

本主题从小班幼儿年龄特点出发,精心选材并设计了一系列贴近幼儿生活、适合小班幼儿活动的富有本土特色的教育内容,将生活与教学融为一体,使教学生活化,从而使小班幼儿尽快度过分离焦虑期,适应幼儿园集体生活。

主题网络图



主题活动一览表

上路思路	活动名称	重点领域	活动目标	相关材料	组织形式	备注
快乐的我	你真棒	介绍我自己	1. 初步了解民族服饰特点。 2. 培养幼儿口语表达能力。 3. 激发幼儿参与游戏的积极性。	照片、挂图	集体	
		洗手喽		儿歌	集体	备选
		有礼貌的羊宝宝		故事	集体	
	快乐宝宝动起来	神奇的围裙	1. 能主动参与体育游戏,与同伴友好合作。 2. 培养幼儿良好的生活习惯。	围裙、玩具	集体	幼儿用书 P30
		手指宝宝乐		儿歌、与儿歌内容相符的指偶	集体	
		小鸟找妈妈		头饰	分组	备选
		快乐的小羊		头饰	集体	幼儿用书 P15
	节日宝宝乐	九月十日教师节	1. 培养幼儿爱老师、爱祖国的情感。 2. 初步了解少数民族节日“肉孜节”,体验节日的快乐。	挂图、水彩笔、纸	集体	幼儿用书 P8
		娃哈哈		音乐、打击乐	集体	
		肉孜节		录像、各种少数民族节日食品	集体	
		国旗,我爱你		国旗	集体	幼儿用书 P16
	我的好朋友	快乐比比看	培养幼儿爱幼儿园、爱老师、爱小朋友的情感。	身高图、纸笔	集体 分组	
		快乐时光		各行各业挂图	集体	
		花儿找朋友		故事、头饰	集体	
		小绵羊上幼儿园		故事、头饰	集体	备选



预设主题目标

1. 通过活动帮助幼儿尽快熟悉并适应新的环境。
2. 幼儿通过对自己及周围同伴、周围环境的认识,增强对集体生活的安全感,从而喜欢上幼儿园,并在活动中体验快乐。
3. 初步了解少数民族的饮食、节日、礼仪、歌舞等文化内容。

环境创设·区域设置

1. 表演区

提供音乐《娃哈哈》、打击乐器(铃鼓、手铃等)及与其相关的图谱。

2. 观察操作区

投放大小五角星、长方形红纸、胶水,供幼儿粘贴国旗。

3. 阅读区

投放一些关于礼貌教育的图书供幼儿翻阅。

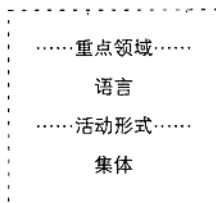
4. 展示区

投放一些俄罗斯族、维吾尔族服饰,幼儿可进一步了解少数民族服饰的特点。展示一些有关少数民族节日(肉孜节)的图片,幼儿可了解其节日内容。

家园共育

1. 请家长配合收集有关教学需要的民族文化图片、实物、文字资料等。
2. 家长可带幼儿进行实地参观、访问、观察、做客,以丰富幼儿的感性经验。
3. 家长可直接或间接地参与活动,使幼儿快乐地游戏、快乐地学习。
4. 积极主动地与幼儿家长沟通,向家长介绍本园幼儿一日生活的基本环节、内容、要求和幼儿在入园适应过程中可能面临的困难及其所需要的支持与帮助,家园双方在幼儿入园适应阶段的合作要点,争取家长的支持与帮助。

主题活动方案例举



介绍我自己

活动目标

1. 乐于向同伴介绍自己,增进幼儿的交往能力。
2. 鼓励幼儿大胆表述,初步养成安静倾听的好习惯。

活动准备

每人准备一张自己的照片,大花园挂图,背景音乐《找朋友》。

活动组织建议

1. 幼儿自由活动:放音乐《找朋友》、听故事《三只蝴蝶》,彼此逐渐熟悉。
2. 老师自我介绍,幼儿倾听。
3. 请小朋友手拿自己的照片,像老师一样找一个朋友互相自我介绍(教师可引导不会讲汉语的少数民族幼儿用汉语说“你好”)。
4. 幼儿将自己的照片贴到花宝宝的位置。
5. 带领幼儿看一看今天来了多少花宝宝,指一指自己在哪里。帮助幼儿理解自己是花园里的一个花宝宝、大家庭中的一员。
6. 引导幼儿跟着音乐一起自由舞蹈,并找不同的朋友手拉着手介绍自己。

活动延伸

1. 引导幼儿向同伴介绍家庭成员或向家庭成员介绍自己认识的新伙伴。
2. 在日常生活中让幼儿随时向客人介绍自己的幼儿园、班级及自己。

家园共育

家里来客人时,家长可有意识地让孩子向客人介绍自己和家人。

区域设置

娃娃家:收集幼儿在家里拍的照片投放在区角,幼儿可向同伴介绍照片内容。

语言角:在语言区投放小话筒等道具,让幼儿大胆地表现自己。

……重点领域……

语言 社会

……活动形式……

集体

有礼貌的羊宝宝

活动目标

1. 学习使用礼貌用语。
2. 引导幼儿建立良好的行为习惯。

活动准备

故事《羊宝宝分油馍》、布偶。

活动组织建议

1. 教师运用布偶表演故事《羊宝宝分油馍》，引起幼儿兴趣。

(1)故事的名字叫什么？

(2)羊宝宝做了什么？听到奶奶、爸爸、妈妈说了“谢谢”后，羊宝宝又说了什么？

2. 教师再次讲述故事，按故事情节发展逐步提问。如：羊宝宝拿了一个最大的油馍分给了奶奶吃，奶奶说了什么？

3. 教师带领幼儿重点学习说礼貌用语：请，谢谢，不客气。

活动延伸

1. 角色游戏“娃娃家”，在游戏情境中幼儿巩固使用礼貌用语。
2. 学习儿歌《有礼貌》。
3. 教师在日常生活中主动使用礼貌用语并随时提醒幼儿使用礼貌用语。

家园共育

1. 可让幼儿在家中表演此故事情节，家长扮演羊奶奶、羊爸爸、羊妈妈，练习使用礼貌用语。
2. 在日常生活中家长也要做一个有礼貌的人。

领域渗透

语言领域：学习故事《孔融让梨》，进一步培养幼儿养成尊敬长辈、有礼貌的良好习惯。

附故事

羊宝宝分油馍

羊妈妈做了许多油馍，羊宝宝拿了一个最大的油馍分给了奶奶说：“奶奶，这个油馍请您吃。”奶奶吃了



油饼说：“这个油饼又香又脆，真好吃！谢谢你！”羊宝宝说了声：“不客气！”羊宝宝把一个不大不小的油饼分给了爸爸，羊爸爸说：“羊宝宝真乖，这个油饼又酥又脆，谢谢你！”羊宝宝说：“不客气！”羊宝宝又把一个油饼分给了妈妈吃，妈妈笑着说：“羊宝宝真乖，谢谢你！”羊宝宝说：“不客气！”最后盘子里剩下一个最小的油饼，羊宝宝留给了自己。

附儿歌

yǒu lǐ mào

有礼貌

nǐ shuō duì bù qǐ wǒ shuō méi guān xi
你说“对不起”，我说“没关系”；

nǐ duì wǒ shuō xiè xie wǒ shuō bié kè qì
你对我说“谢谢”，我说“别客气”；

wǒ men cóng xiǎo yǒu lǐ mào rén rén jiàn le dōu huān xǐ
我们从小有礼貌，人人见了都欢喜。

……重点领域……

综合

……活动形式……

集体

神奇的围裙

活动目标

1. 初步感受俄罗斯族服饰特点，体验用围裙游戏的乐趣。
2. 培养幼儿乐于参加体育活动的兴趣。

活动准备

俄罗斯族围裙若干，玩具若干，玩具筐若干，俄罗斯音乐，俄罗斯舞蹈录像，列巴（俄罗斯面包）若干。

活动组织建议

1. 跟着音乐进入活动室，问幼儿在哪儿见过围裙？
2. 观看俄罗斯舞蹈录像，激发幼儿兴趣。
3. 了解俄罗斯服饰——围裙的特点，并跟随音乐欢快舞蹈。
4. 以模仿玩具妈妈的哭诉引入活动：

“呜……我的玩具宝宝，你们在哪儿？我是玩具妈妈，平时我的玩具宝宝都和我在一起。今天……今天怎么都不见了？玩具宝宝，你们在哪儿呀？妈妈心里着急死了。小朋友，你们能帮我找一找吗？呜……”

5. 教师引导幼儿帮助玩具妈妈。

(1)小朋友听到了吗？谁哭了？

(2)玩具妈妈为什么哭？我们小朋友愿意帮助玩具妈妈吗？

玩具妈妈：“小朋友能帮我找我的玩具宝宝，我很高兴。我看到小朋友每人穿了一件漂亮的俄罗斯围裙，我这里没有篮子装玩具宝宝，你们能用身上的围裙帮我的忙吗？”

6. 玩游戏“神奇的围裙”。

玩法：幼儿分组，让他们在音乐声中边走边把场地上的玩具捡到围裙里，装满后跑到目的地，把围裙里的玩具倒入筐子里，如此反复进行。在一定的时间内，看哪组筐中玩具最多。

7. 幼儿品尝列巴（俄罗斯面包），体验帮助别人的快乐。

玩具妈妈：“小朋友，谢谢你们，我的玩具宝宝都回来了，我真是太高兴了，你们真聪明！你们穿的俄罗斯围裙不仅很漂亮，而且还用它帮了我一个大忙呢！为了表示感谢，我请老师和小朋友品尝我做的列巴（俄罗斯面包）。”

8. 在俄罗斯音乐中自然结束。

活动延伸

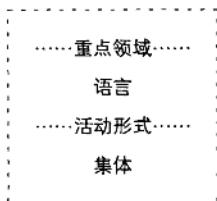
让幼儿想一想围裙还有什么用途。

给幼儿介绍俄罗斯族的其他食品。

领域渗透

艺术领域：装饰围裙（涂色、粘贴）。

社会领域：角色游戏“过家家”。



手指宝宝乐

活动目标

1. 在儿歌中认识五指，知道五指的名称。
2. 喜欢手指游戏，体验游戏的快乐。

活动准备

与儿歌内容相符的指偶。

活动组织建议

1. 出示指偶，引起幼儿学习儿歌的兴趣。
2. 幼儿学习儿歌《手指宝宝乐》。
 - (1) 教师运用指偶帮助幼儿熟悉儿歌内容。
 - (2) 教师念儿歌，幼儿试着做出相应的动作。

(3)教师边朗诵儿歌边根据儿歌内容进行提问。比如:谁见面点点头?谁见面拉拉手?

3. 通过学习儿歌,了解手指的名称。

(1)教师说出手指的名称幼儿伸出相应的手指。

(2)在幼儿熟悉手指名称的过程中逐渐加快儿歌的朗诵速度。

4. 幼儿相互表演儿歌。

活动延伸

玩不同的手指游戏,锻炼幼儿手指的灵活性。

家园共育

家长也可以和孩子一起玩手指游戏,并提醒孩子注意卫生,养成饭前便后洗手的好习惯。

领域渗透

艺术领域:手指点画。

健康领域:保护我们的小手。

附儿歌

shǒu zhǐ bǎo bao lè

手 指 宝 宝 乐

mǔ zhǐ jiàn miàn diǎn diǎn tóu

拇 指 见 面 点 点 头 ,

shí zhǐ jiàn miàn lā lā shǒu

食 指 见 面 拉 拉 手 ,

zhōng zhǐ jiàn miàn bào yí bào

中 指 见 面 抱 一 抱 ,

wú míng zhǐ jiàn miàn tiào yí tiào

无 名 指 见 面 跳 一 跳 ,

xiǎo zhǐ jiàn miàn pèng yí pèng

小 指 见 面 碰 一 碰 。

kuài lè kāi huái yì jiā rén

快 乐 开 怀 一 家 人 ,

pāi pāi shǒu ér hā hā xiào

拍 拍 手 儿 哈 哈 笑 !

